

Art. 864

- D** **Gebrauchsanweisung**  
Drucksprüher 1,25 l

---

- GB** **Operating Instructions**  
Pressure Sprayer 1.25 l

---

- F** **Mode d'emploi**  
Pulvérisateur à pression  
préalable 1,25 l

---

- NL** **Gebruiksaanwijzing**  
Druckspruit 1,25 l

---

- S** **Bruksanvisning**  
Tryckspruta 1,25 l

---

- I** **Istruzioni per l'uso**  
Irroratore a pressione 1,25 l

---

- E** **Manual de instrucciones**  
Pulverizador a presión 1,25 l

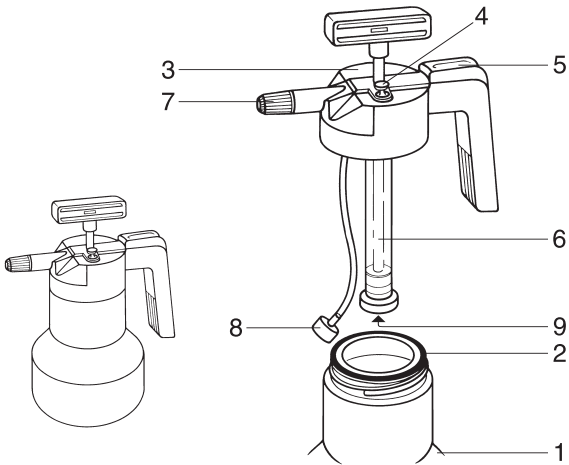
---

- P** **Instruções de utilização**  
Pulverizador de Pressão 1,25 l

---

- DK** **Brugsanvisning**  
Tryksprøjte 1,25 l

- D** Beim Lesen der Gebrauchsanweisung bitte die Umschlagseite herausklappen. Seite 4 - 9
- GB** Unfold inside illustrated cover page when reading the operating instructions. Page 10 - 15
- F** Dépliez le 2ème volet de la couverture pour avoir les illustrations sous les yeux pendant la lecture du mode d'emploi. Page 16 - 21
- NL** Bij het lezen van de gebruiksaanwijzing de bladzijde met de afbeeldingen openslaan. Pagina 22 - 27
- S** Ha omslaget utvikt när du läser bruksanvisningen. Sida 28 - 32
- I** Leggere attentamente le istruzioni tenendo aperto il pieghevole per avere sott'occhio i disegni esplicativi. Pagina 33 - 38
- E** Para facilitar la lectura, desdoble la cubierta. Página 39 - 44
- P** Desdobre a página na capa interior para ler as instruções de manejo. Página 45 - 50
- DK** Lad omslaget med illustrationer være foldet ud når du læser brugsanvisningen. Side 51 - 56



**NL**

# GARDENA

## Drukspuit

### 1,25 l

#### Technische gegevens

---

|                               |                                      |
|-------------------------------|--------------------------------------|
| Inhoud reservoir:             | 1,6 l                                |
| Toegestane<br>vulhoeveelheid: | 1,25 l                               |
| Toegestane werkdruk:          | 3 bar                                |
| Materiaal:                    | hoogwaardig<br>PE-druk-<br>reservoir |

---

#### Gebruiksaanwijzing

Deze GARDENA drukspuit is ideaal voor het makkelijk spuiten van vloeistoffen, die in huis en in de tuin gebruikelijk zijn.

Voor de ingebruikname dient u deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door te lezen.

#### Onderdelen

1. Reservoir
2. O-ring
3. Grijpvlak
4. Veiligheids-overdrukventiel
5. Bedieningsknop
6. Pompbuis
7. Kunststof sproeikop
8. Zeef
9. Afsluitkapje

## **Vullen**

Druk laten ontsnappen door veiligheidsoverdrukventiel omhoog te trekken, reservoir (1) eraf schroeven en met de gewenste vloeistof vullen. De maximum vulstreep van de schaalverdeling op het reservoir mag hierbij niet overschreden worden. Vloeistof goed mengen, zodat vooral poedervormige middelen volledig opgelost zijn.

## **Pompen en sproeien**

Voordat de pomp weer in elkaar geschroefd wordt, dient men te controleren of de O-ring (2) op de juiste wijze bevestigd is.

Grijpvlak (3) vast op het reservoir schroeven en pomp dan net zo lang tot de optimale werkdruk bereikt wordt. Het veiligheidsventiel (4) laat dan druk ontsnappen. Om te sproeien


moet de bedieningsknop (5) ingedrukt worden.

De GARDENA drukspuiten zijn geschikt voor het verstuiven van vloeistoffen, bestrijdingsmiddelen tegen schadelijke insecten<sup>1)</sup>, onkruidverdelgingsmiddelen<sup>1)</sup>, bemestingsmiddelen<sup>1)</sup>, reinigingsmiddelen voor vensters<sup>1)</sup>, autowas<sup>1)</sup> en conserveermiddelen<sup>1)</sup>, en zijn voor privé gebruik in huis en tuin.

Met apparaten voor privé gebruik in huis en tuin worden die apparaten bedoeld, die niet op openbaar terrein, sportterrein, in parken of in de landen bosbouw gebruikt worden.

De inhoud van de door de fabrikant bijgevoegde gebruiksaanwijzing is een voorwaarde voor het juiste gebruik van het apparaat.

De gebruiksaanwijzing bevat ook aanwijzingen voor het juiste gebruik en voor het onderhoud.


 **Wegens gevaar voor lichamenlijk letsel mogen met de GARDENA drukspuiten alleen de door de fabrikant genoemde vloeistoffen gebruikt worden. Er mogen geen desinfecterende en impregneringsmiddelen gebruikt worden.**


Aan te raden is alleen de door de BBA (Biologische Bundesanstalt = rijksinstituut) toegestane plantverzorgingsmiddelen te gebruiken.

Bij de fabrikant zijn op het moment van productie van dit apparaat geen schadelijke werkingen op het materiaal bekend van de door de BBA toegestane plantverzorgingsmiddelen.

1) Volgens de wet op de plantbeschermingsmiddelen evenals de wet op de gewasbeschermingsmiddelen mogen alleen toegestane middelen gebruikt worden (verkrijgbaar bij de gemachtigde vakhandel).

### **Verzorging, onderhoud en opslag**

 **Wegens gevaar voor lichamenlijk letsel mag de sproeier nooit geopend worden of de sproeikop eraf geschroefd worden, zolang de drukspuit nog onder druk staat.**

 **Na ieder gebruik druk laten ontsnappen (sproeier dient daarvoor vertikaal te staan), reservoir legen, zorgvuldig schoonmaken en met helder water schoonspoelen. Daarna de druk-**

sproeier in geopende toestand laten drogen. Restvloeistoffen niet lozen op de riolering (meegeven met chemisch afval).



**Wij raden aan na een gebruik van 5 jaar de druksproeier aan een grondige controle te onderwerpen – het beste door de GARDENA Service.**



**In verband met de verdraagzaamheid van de gebruikte stoffen:**

- **nooit agressieve, oplosmiddelen bevattende reinigingsmiddelen of benzine gebruiken.**

- **de GARDENA druksproeier mogen niet aan grote hitte worden blootgesteld.**

Voor het schoonmaken van ventielen, sproeibuis en sproeikop het apparaat gebruiken met helder water (indien nodig onder toevoeging van spoelmiddel).

Voordat het apparaat weggezet wordt, dient het altijd geleegd te worden, ook na het schoonmaken met water. Vorstvrij bewaren.

## Storingen

Storing

Opheffen

**Pomp geeft geen druk.**

Grijpvlak vaster op reservoir schroeven.

Pompbuis (6) vaster schroeven.

O-ring (2) controleren.

Kontroleer of afsluitkapje (9) goed bevestigd is.

**Apparaat sproeit ondanks druk niet of slecht.**

Kunststof sproeikap (7) schoonmaken.

Zeef (8) schoonmaken.




Bij andere storingen verzoeken wij u contact op te nemen met uw GARDENA dealer. U kunt het defecte apparaat ook voldoende gefrankeerd met een korte omschrijving van de klacht en in geval van garantie samen met de kassabon rechtstreeks opsturen.





**Wij wijzen er nadrukkelijk op, dat wij op grond van de wet aansprakelijkheid voor producten niet aansprakelijk zijn voor schade ontstaan door onze apparaten, indien deze door onvakkundige reparatie veroorzaakt zijn, of er bij het uitwisselen van onderdelen geen gebruik gemaakt werd van**



onze originele GARDENA onderdelen of door ons vrijgegeven onderdelen en de reparatie niet door de GARDENA technische dienst of de bevoegde vakman uitgevoerd werd. Ditzelfde geldt voor extra-onderdelen en accessoires.

#### Aanwijzingen voor het juiste gebruik, veiligheidstips

-  **Kontroleer de drukspuit voor ieder gebruik.**
-  **Om een eventuele chemische reactie te voorkomen, dient de drukspuit bij het overgaan op een ander sproeimiddel te worden gereinigd.**
-  **Laat de drukspuit nooit zonder toezicht langere tijd onder druk gevuld met sproeimiddel staan.**

-  **Kinderen buiten het bereik van de drukspuit houden.**
-  **U bent verantwoordelijk tegenover derden.**
-  **Gebruik het veiligheidsoverdrukventiel alleen als de drukspuit vertikaal staat.**
-  **Bij gebruik van meerdere drukspuiten mogen reservoir en deksel niet onderling gewisseld worden.**

**Toutes les revendications dépassant le contenu de ce texte ne sont pas couvertes par la garantie, quel que soit le motif de droit.**

**Pendant la période de garantie, le Service Après-Vente et les Centres SAV agréés effectueront, à titre payant, les réparations nécessaires par suite de manipulations erronées.**



## **Garantie**

GARDENA geeft op dit product 2 jaar garantie (vanaf de aankoopdatum). Deze garantie heeft betrekking op alle wezenlijke defecten aan het toestel, die aanwijsbaar op materiaal- of fabricagefouten berusten.

Garantie vindt plaats door de levering van een vervangend apparaat of door de gratis reparatie van het ingestuurde apparaat, naar onze keuze, indien aan de volgende voorwaarden is voldaan:

- Het apparaat werd vakkundig en volgens de adviezen in de gebruiksaanwijzing behandeld.
- Noch de koper, noch een derde persoon heeft getracht het apparaat te repareren.

Deze garantie van de producent heeft geen betrekking op de ten aanzien van de handelaar/verkoper bestaande aansprakelijkheid.

**Deutschland / Germany**

GARDENA  
Manufacturing GmbH  
Service Center  
Hans-Lorenser-Straße 40  
D-89079 Ulm  
Produktfragen:  
(+49) 731 490-123  
Reparaturen:  
(+49) 731 490-290  
service@gardena.com

**Argentina**

Argensem® S.A.  
Calle Colonia Japonesa s/n  
(1625) Loma Verde  
Escobar, Buenos Aires  
Phone: (+54) 34 88 49 40 40  
info@argensem.com.ar

**Australia**

Nylex Consumer Products  
50-70 Stanley Drive  
Somerton, Victoria, 3062  
Phone: (+61) 1800 658 276  
spare.parts@nylex.com.au

**Austria / Österreich**

GARDENA  
Österreich Ges.m.b.H.  
Stettnerweg 11-15  
2100 Korneuburg  
Tel.: (+43) 22 62 7 45 45 36  
kundendienst@gardena.at

**Belgium**

GARDENA Belgium NV/SA  
Sterrebeekstraat 163  
1930 Zaventem  
Phone: (+32) 2 7 20 92 12  
Mail: info@gardena.be

**Brazil**

Palash Comércio e  
Importação Ltda.  
Rua Américo Brasiliense,  
2414 - Chácara Sto Antonio  
São Paulo - SP - Brasil -  
CEP 04715-005  
Phone: (+55) 11 5181-0909  
eduardo@palash.com.br

**Bulgaria**

DENEX LTD.  
2 Luis Ahalier Str. - 7th floor  
Sofia 1404  
Phone: (+359) 2 958 18 21  
office@denex-bg.com

**Canada**

GARDENA Canada Ltd.  
100 Summerlea Road  
Brampton, Ontario L6T 4X3  
Phone: (+1) 905 792 93 30  
info@gardenacanada.com

**Chile**

Antonio Martinic y Cia Ltda.  
Cassillas 272  
Centro de Cassillas  
Santiago de Chile  
Phone: (+56) 2 20 10 708  
garfar\_cl@yahoo.com

**Costa Rica**

Compania Exim  
Euroiberoamericana S.A.  
Los Colegios, Moravia,  
200 metros al Sur del  
Colegio Saint Francis  
San José  
Phone: (+506) 297 68 83  
exim\_euro@racsa.co.cr

**Croatia**

KLIS d.o.o.  
Stanciceva 79  
10419 Vukovina  
Phone: (+385) 1 622 777 0  
gardena@klis-trgovina.hr

**Cyprus**

FARMOKIPIKI LTD  
P.O. Box 7098  
74, Digeni Akrita Ave.  
1641 Nicosia  
Phone: (+357) 22 75 47 62  
condam@spidernet.com.cy

**Czech Republic**

GARDENA spol. s r.o.  
Řípská 20a, č.p. 1153  
627 00 Brno  
Phone: (+420) 800 100 425  
gardena@gardenabrno.cz

**Denmark**

GARDENA Norden AB  
Salgsafdeling Danmark  
Box 9003  
S-200 39 Malmö  
info@gardena.dk

**Finland**

Habitec Oy  
Martinkyläntie 52  
01720 Vantaa

**France**

GARDENA  
PARIS NORD 2  
69, rue de la Belle Etoile  
BP 57080  
ROISSY EN FRANCE  
95948 ROISSY CDG CEDEX  
Tél. (+33) 0826 101 455  
service.consommateurs@  
gardena.fr

**Great Britain**

GARDENA UK Ltd.  
27-28 Brenkley Way  
Blezard Business Park  
Seaton Burn  
Newcastle upon Tyne  
NE13 6DS  
info@gardena.co.uk

**Greece**

Agrokip  
G. Psomadopoulos & Co.  
33 A, Ifestou str. –  
Industrial Area  
194 00 Koropi, Athens  
Phone: (+30) 210 6620 225  
service@agrokip.gr  
www.agrokip.gr

**Hungary**

GARDENA  
Magyarország Kft.  
Késmárk utca 22  
1158 Budapest  
Phone: (+36) 80 20 40 33  
gardena@gardena.hu

**Iceland**

Ó. Johnson & Kaaber  
Tunguhalsi 1  
110 Reykjavik  
ooj@ojk.is

**Ireland**

Michael McLoughlin & Sons  
Hardware Limited  
Long Mile Road  
Dublin 12

**Italy**

GARDENA Italia S.p.A.  
Via Donizetti 22  
20020 Lainate (Mi)  
Phone: (+39) 02.93.94.79.1  
info@gardenaitalia.it

**Japan**

KAKUICHI Co. Ltd.  
Sumitomo Realty &  
Development Kojimachi  
BLDG., 8F  
5-1 Nibanncho, Chiyoda-ku  
Tokyo 102-0084  
m\_isihara@kaku-ichi.co.jp  
Phone: (+81) 33 264 4721

**Luxembourg**

Magasins Jules Neuberg  
Grand Rue 30  
Boîte postale 12  
L-2010 Luxembourg  
Phone: (+352) 40 14 01  
info@neuberg.lu

**Netherlands**

GARDENA Nederland B.V.  
Postbus 50176  
1305 AD ALMERE  
Phone: (+31) 36 521 00 00  
info@gardena.nl

**Neth. Antilles**

Jonka Enterprises N.V.  
Sta. Rosa Weg 196  
P.O. Box 8200  
Curaçao  
Phone: (+599) 9 767 66 55  
pgm@jonka.com

**New Zealand**

NYLEX New Zealand Limited  
Building 2, 118 Savill Drive  
Mangere, Auckland  
Phone: (+64) 9 270 1806  
lena.chapman@nylex.com.au

**Norway**

GARDENA Norden AB  
Salgskontor Norge  
Karihaugveien 89  
1086 Oslo  
info@gardena.no

**Poland**

GARDENA Polska Sp. z o.o.  
Szymanów 9 d  
05-532 Baniocza  
Phone: (+48) 22 727 56 90  
gardena@gardena.pl

**Portugal**

GARDENA Portugal Lda.  
Recta da Granja do Marquês  
Edif. GARDENA Algueirão  
2725-596 Mem Martins  
Phone: (+351) 21 922 85 30  
info@gardena.pt

**Romania**

MADEX  
INTERNATIONAL SRL  
Soseaua Odaii 117-123,  
Sector 1,  
București, RO 013603  
Phone: (+40) 21 352 76 03  
madex@ines.ro

**Russia / Россия**

АО АМИДА ТТЦ  
ул. Мосфильмовская 66  
117330 Москва  
Phone: (+7) 095 956 99 00  
amida@col.ru

**Singapore**

Hy - Ray PRIVATE LIMITED  
40 Jalan Pemimpin  
#02-08 Tat Ann Building  
Singapore 577185  
Phone: (+65) 6253 2277  
hyray@singnet.com.sg

**Slovak Republic**

GARDENA  
Slovensko, s.r.o.  
Bohrova č. 1  
85101 Bratislava  
Phone: (+421) 263 453 722  
info@gardena.sk

**Slovenia**

Silk d.o.o.  
Brodišče 15  
1236 Trzin  
Phone: (+386) 1 580 93 00  
gardena@silk.si

**South Africa**

GARDENA  
South Africa (Pty.) Ltd.  
P.O. Box 11534  
Vorna Valley 1686  
Phone: (+27) 11 315 02 23  
sales@gardena.co.za

**Spain**

GARDENA IBÉRICA S.L.U.  
C/ Basauri, nº 6  
La Florida  
28023 Madrid  
Phone: (+34) 91 708 05 00  
atencioncliente@  
gardena.es

**Sweden**

GARDENA Norden AB  
Försäljningskontor Sverige  
Box 9003  
200 39 Malmö  
info@gardena.se

**Switzerland / Schweiz**

GARDENA (Schweiz) AG  
Bitziberg 1  
8184 Bachenbülach  
Phone: (+41) 1 860 26 66  
info@gardena.ch

**Turkey**

GARDENA /  
Dost Diş Ticaret  
Mümessillik A.Ş. Sanayi  
Çad. Adil Sokak No. 1  
Kartal - İstanbul  
Phone:  
(+90) 216 38 93 939  
info@gardena-dost.com.tr

**Ukraine / Украина**

ALTSEST JSC  
4 Petropavlivska Street  
Petropavlivska  
Borschahivka Town  
Kyivo Svyatoshyn Region  
08130, Ukraine  
Phone:  
(+380) 44 459 57 03  
upyr@altsest.kiev.ua

**USA**

Melnor Inc.  
3085 Shawnee Drive  
Winchester, VA 22604  
Phone: (+1) 540 722-9080  
service\_us@melnor.com

864-20.960.07/0106  
© GARDENA  
Manufacturing GmbH  
D-89070 Ulm  
<http://www.gardena.com>